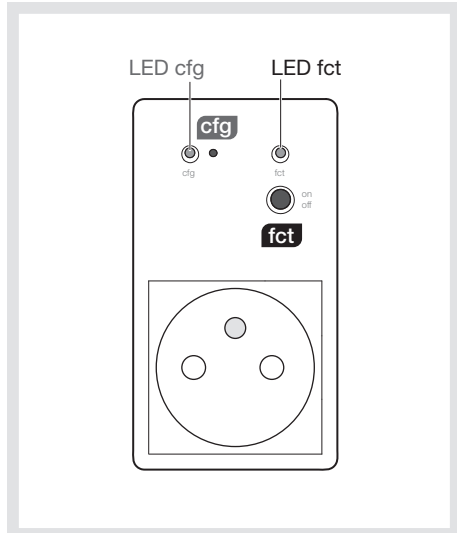
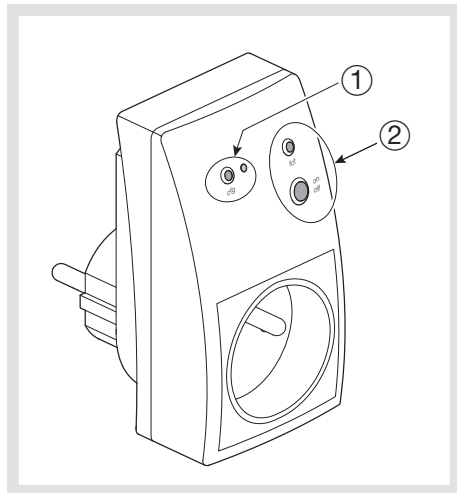


6T.7381-30a
KNX-Funk Schaltaktor für Stecker
KNX-RF switch actuator for plug
KNX-Radio attuatore per connettore
Best.-Nr./Order no./Nr. ord. 8510 51 00



05/2012
97-85105-100



Überall in Europa und in der Schweiz einsetzbar

Hiermit erklärt Berker GmbH & Co. KG, dass sich diese Funk-Adapterdose in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet*. (BMWi)
Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.

Usable in all Europe and in Switzerland

Hereby, Berker GmbH & Co. KG, declares that this nested radio socket is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net



Achtung:

- Gerät nicht für die Verwendung im Freien geeignet.



Caution:

- Not suitable for outside installation.

Das Gerät ist ein Funkempfänger, der eine an die Steckdose angeschlossene Last schaltet (Ein/Aus). Das Gerät lässt sich über Funksender (z. B. Unterputzgeräte, Funk-Taster, Handsender) fernsteuern.

Legende

- ① Konfigurations-Taste und -LED **cfg**
- ② Funktions-Taste und -LED **fct** des Ausgangs.

Betrieb:

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung über Taste **fct**.
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Relais geschlossen)

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Netzstromausfall

Nach einem Netzstromausfall wird die Steckdose stets auf Off (Aus) gesetzt.

Einstellungen

Das Gerät lässt sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren:

- **quicklinkQ** : Konfiguration ohne Werkzeug, direkt am Gerät über Tasten **cfg** und **fct** (siehe Konfigurationsanleitung **quicklinkQ**)
- **tebis TX**: Konfiguration über Verknüpfungsgerät von Hager
- **ETS3/ETS4** über KNX-Funk/TP Gateway: Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.

Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät zwingend auf Werkseinstellung zurückzusetzen.

Verstärkerfunktion (Repeater)

Diese Funktion erhöht die Funkreichweite des Systems dank Sendeverstärkung (Weitersendung) der vom Gerät empfangenen Meldungen.

Sie ist defaultmäßig deaktiviert, kann aber durch eine Betätigung > 2 s der Taste **cfg** beim Einschalten des Gerätes aktiviert / deaktiviert werden. Ein Aufblitzen der LED **cfg** beim Einschalten des Gerätes besagt, dass die Repeater-Funktion aktiv ist.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt >10 s, dann loslassen. Das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Nach dem Einschalten oder einem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

The device is a radio receiver switching the load connected to the socket in a ON/OFF mode. The device can be controlled remotely via radio transmitters (e.g. flush-mounted devices, radio push-buttons, hand-held transmitters).

Caption

- ① Button and **cfg** configuration LED.
- ② Button and LED feature **fct** of output.

Operation:

- Availability of manual control using button **fct**
- Display of output state on LED **fct** (red light ON = relay closed).

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Mains break

After mains break, the socket will always remain in Off state.

Configuration

The device may be configured in 3 different ways:

- **quicklinkQ** : Configuration without tool, directly on the device via buttons **cfg** and **fct** (see configuration instructions **quicklinkQ**)
- **tebis TX**: Configuration using connection device from Hager
- **ETS3/ETS4** via KNX-RF/TP gateway: Database and description of software application available from the Manufacturer.

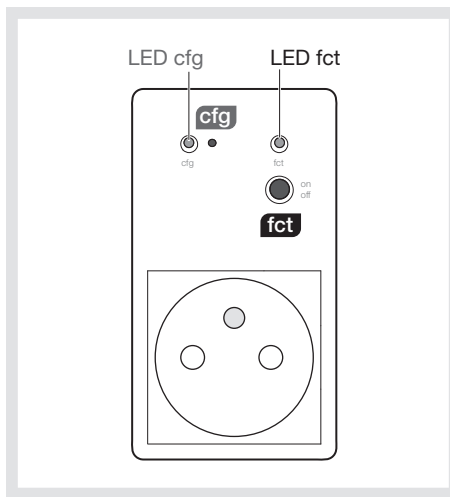
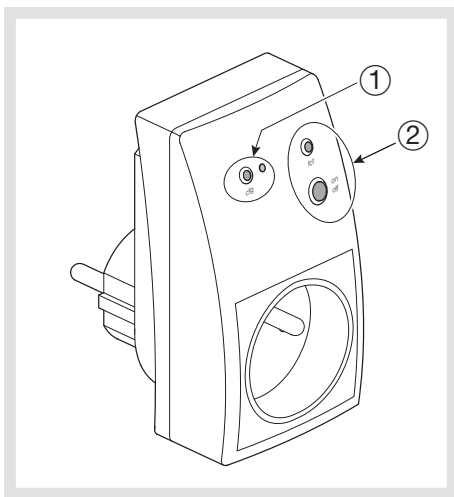
In order to change the configuration mode, a reset to factory settings is required.

Repeater feature

It increases the system radio range thanks to re-transmission of messages received by the product. This function is inactive by default and can be enabled/disabled by pressing once > 2 s **cfg** button on product power-on. **cfg** LED flashing on power-on signals that the repeater feature is active.

Reset to factory settings

Maintain **cfg** button down until LED **cfg** flickers > 10 s, then release. **cfg** LED turns OFF to signal reset to factory settings end. This operation removes the entire product configuration in any configuration mode. After power switch-on or reset to factory settings, wait for 15 s before to do a new configuration.



Attenzione:
 - Non idoneo ad installazione in esterni.

L'apparecchio è un ricevitore radio che commuta la carica allacciata alla presa (on/off). L'apparecchio può essere telecomandato via il trasmettitore portatile (as esempio apparecchi da incasso, pulsanti radio, trasmettitore portatile).

Legenda

- ① Tasto e LED di configurazione **cfg**.
- ② Tasto e LED funzione **fct** dell'uscita.

Funzioni

- Possibilità di comando manuale grazie al tasto **fct**.
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED **fct** (acceso rosso = relè chiuso).
- funzionamento forzato

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Interruzione rete

Dopo un' interruzione rete, la presa sarà sempre posizionata su Off.

Configurazione

E' possibile configurare il apparecchio in 3 modi diversi:

- **quicklinkQ** : Configurazione senza utensili, direttamente sull'apparecchio attraverso i tasti **cfg** e **fct** (si veda il **quicklinkQ** relativo alle istruzioni di configurazione).
- **tebis TX**: configurazione attraverso il dispositivo di Hager
- **ETS3/ETS4** attraverso KNX-Radio/TP gateway: Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

! Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

Funzione Ripetitore

Aumenta la portata radio del sistema grazie alla ri-emissione dei messaggi ricevuti dallo strumento. Inattiva per difetto, la funzione Ripetitore è dis/attivabile mediante una pressione > 2 s sul tasto **cfg** in fase di messa sotto tensione dello strumento.






Un flash luminoso del LED **cfg** alla messa sotto tensione indica che la funzione ripetitore è attiva.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il tasto **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** >10 s poi rilasciare. La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**.

L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15 s prima di procedere ad una configurazione.

Lastarten/Load types/Tipo di carico

	230 V~	Glühlampen/Incandescent lamps/Lampade ad incandescenza	2300 W
	230 V~	Halogenlampen/halogen lamps/Lampade ad alogene	2300 W
	12 V DC 24V DC	Konventioneller Transformator/Conventional transformer/Trasformatore ferromagnetico	1600 W
	2 V DC 24V DC	Elektronischer Trafo/Electronic transformer/Trasformatore elettronico	1200 W
		Leuchtstofflampen/Fluorescent lamps/Fluorescenti Carichi	28 x 36 W max.120 µF

Technische Daten/Technical characteristics/Caratteristiche tecniche

Versorgungsspannung	Supply voltage	Tensione di alimentazione	230 V~, 50 Hz +10 %/-15 %
Sendefrequenz	Transmission frequency	Frequenza portante	868,3 MHz
Abmessungen	Dimensions	Ingombro	54 x 98 x 77 mm
Schutzart	Degree of protection	Grado di protezione	IP 30
Betriebstemperatur	Operating temperature	Temperatura di funzionamento	0 ... +45 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura di stoccaggio	-20 ... +70 °C
Normen	Norms	Norme	EN 60669-2-1 EN 301489-3 EN 300220-2 EN 50491-3 EN 50428
Receiver category 2 / transmitter duty cycle 1 %			

Utilizzabile ovunque in Europa  e in Svizzera

Con la presente Berker GmbH & Co. KG dichiara che questo adattatore per rete radio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web:
www.hagergroup.net